



Nuž vítej milý hoste, ať jsi urozený, stavu duchovního či učenec, mistr svobodných umění, bakalář či student, měšťánin, řemeslník, sedlák či robotěz. Ať jsi obyvatel zemí Koruny České či poutník z daleké ciziny přicházející. Ať jsi člověk poctivý či šejdů, potulný muzikant či kejklič. Ať jsi panna poctivá, počestná matrona či helmbrechtnice, kořenářka nebo lazebnice. Zde se všem dostane jídla i pití co hrdlo ráčí...

Však pomni: stoly nepolévej, nádobí nerozbíjej, rozličné půtky a rozbroje nebybolávej, a při odchodu nezapomeň svůj měšec otevřítí a útratu řádně zapravití!

Welcome, dear guest, whether you are of noble origin, priest or sage, free arts master, bachelor or student, townsman, craftsman, farmer or bondman... Whether you are a citizen of the Land of the Czech Crown or a pilgrim coming from far away... Whether you are an honest man or swindler, wandering musician or magician... Whether you are a virtuous virgin, honourable matron or woman of ill repute, herbs woman or masseuse... Here everyone eats and drinks to their hearts content....

But remember: do not spill things on the tables, do not break dishes, do not cause any fights or mischief and upon leaving do not forget to open your pouch and duly pay your bill!

Co nabízí náš

What our

Studené předkrmy

Cold starters

100 g	Pochoutka králů	79,-
1	(nakládaný hermelín s cibulí a čerstvými feferony) King's Delicacy (pickled "Hermelin" Camembert-style cheese with onion and fresh chilli peppers)	
100 g	Korzároba pestrá svačina	139,-
2	(marinovaný losos podávaný se selekcí salátů se zálibkou z italského dresinku, zdobený cherry tomaty) Pirate's Fancy Snack (marinated salmon, served with selection of salads with Italian salad-dressing and topped with cherry tomatoes)	

hostinec...

restaurant offers

150 g **Prkénko mlsné kněžny** 89,-

3 (selektce českých sýrů
s čerstvým hroznovým vínem a kandovaným obocem)

Platter of Fastidious Princess

(selection of Czech cheeses, served
with fresh grapes and succade)

100 g **Komořího tajná bášeň** 79,-

4 (šunková rolka plněná sýrovou pěnou,
zdobená vlašskými ořechy)

Chamberlain's Secret Passion

(stuffed ham roll with cheese mousse
and topped with walnuts)

Teplé předkrmy

Warm starters

100 g	Dobrota z moravských luhů	105,-
5	(pečené švestky v anglické slanině, flambované v koňaku) Delicacy from Moravian Meads (baked plums with bacon and flamed in cognac)	
100 g	Krmě blašských kameníků	90,-
6	(grilované buřty na černém pivu) Stonemason's Plate (grilled sausages with black beer sauce)	
100 g	Recept z balkánských zemí	99,-
7	(pečený lilek plněný rajčaty, česnekem a čerstvými bylinkami, zagratinované sýrem) Recipe from Balkan Countries (baked stuffed aubergine with tomatoes, garlic and fresh herbs, sprinkled with grated cheese)	
100 g	Sýrový mls z Olomouce	89,-
8	(smažené olomoucké tvarůžky, špikované anglickou slaninou, zdobené cherry rajčaty, podávané s francouzským pečivem) Olomouc Cheese Titbit (fried larded Olomouc smelly cheese with English bacon and topped with cherry tomatoes, served with French pastry)	
150 g	Laskomina dobrého Matěje	95,-
9	(zapečená brokolice se šunkou a hříbkou ve smetanovo-sýrové omáčce) Good Matthew's Delicacy (baked broccoli with ham and mushrooms, served on cream-cheese sauce)	

Polévky

Soups

0,22 10	Polévka poctivé hospodyňky (hovězí vývar s domácími játrovými knedlíčky a zeleninou) Soup of Honest Homemaker (beef bouillon with homemade fagots and vegetables)	45,-
0,22 11	Kovářská polévka (česneková s vejcem a opečenou bekou) Blacksmith's Soup (garlic soup with egg and pan-fried roll)	45,-
0,22 12	Kalábrijská polévka (rybí vývar se zeleninou a čerstvými rajčaty s čerstvou bazalkou) Calabrese Soup (fish bouillon with vegetables and fresh tomatoes with fresh basil)	65,-
0,22 13	Staročeská zelňačka (zelná polévka s klobáskou a bramborem) Old Czech Sauerkraut Soup (cabbage soup with sausage and potatoes)	55,-

Speciality

Specialities

150 g	Pokrm pohanských nájezdníků	290,-
14	(tatarský biftek z mladého býčka, podávaný s topinkami) Heathen Invader's Plate (bull-calf tartare steak, served with pan-fried bread)	
150 g	Minutkový gulášek	310,-
15	(pikantní gulášek z pravé svíčkové, podávané s domácími bramboráčky) Made-to-order Goulash (piquant goulash from tender sirloin beef, served with homemade potato pancakes)	
700 g	Obří meč bezhlavého rytíře	490,-
16	(3 barvy masa, prokládané čerstvou zeleninou, podávaný s ďábelskou omáčkou) Headless Knight's Giant Sword (meat of three colors, interleaved with fresh vegetables and served with Devil sauce)	
300 g	Zbloudilá hospodářova kachýnka	330,-
17	(kachní prsíčka plněná kaštaný a slaninou, podávaná s omáčkou z hřibů) Goodman's Stray Duck (stuffed duck breasts with Spanish chestnuts and bacon, served with mushroom sauce)	

300 g	Panenská jemná prsíčka	260,-
18	(kuřecí prsíčka špikovaná modrým sýrem a zeleným chřestem)	
	Virgin Delicate Breasts	
	(larded chicken breasts with blue cheese and green asparagus)	



Ryby

Fish

200 g 19	Chuťovka lazebníka Ondřeje (grilovaný losos nakládaný ve francouzských bylinkách, podávaný s čerstvým listovým špenátem) Savoury of Barber Andrew (grilled pickled salmon with French herbs, served with fresh spinach leaves)	240,-
200 g 20	Pochoutka Franze Josefa (candát pečený na rozmarýnu, podávaný se zeleninou borňoas) Delicacy of Franz Joseph (baked pike perch with rosemary, served with borňoas vegetables)	220,-
200 g 21	Rybářův úlovek (grilovaný pstruh na šalvějovém másle s gratinovanou brokolicí) Fisherman's Draught (grilled trout with sage butter and gratinated broccoli)	185,-

Vepřové maso

Pork

200 g	Mlynářovo masíčko	220,-
22	(medailonky z vepřové panenky, zapečené s hermelínem a křupavou slaninou) Miller's Meat (pork tenderloin medallions, baked with "Hermelin" Camembert-style cheese and crispy bacon)	
200 g	Pážeří mls	225,-
23	(jemná vepřová panenka obalená v čerstvých bylinkách, podávaná se švestkovou omáčkou) Nobleman's Delicacy (delicate pork tenderloin with fresh herbs, served on Plum sauce)	
200 g	Sen krásné panny	235,-
24	(vepřová panenka plněná mozzarellou a chřestem, s bazalkovou omáčkou) Dream of a Beautiful Virgin (stuffed pork tenderloin with mozzarella cheese and asparagus, served on basil sauce)	
1 ks	Pečené koleno cca 2kg	185,-
25	(vepřové koleno na černém pivě, podávané se smetanovým křenem, chléb) Roast Knuckle c. 2Kg (pigs knuckle with black beer sauce, served with cream horse radish and bread)	

Drůbeží maso

Poultry

150 g	Kuřecí prsíčka z podhradí	195,-
26	(kuřecí prsa zapečené s bylinkovou krustou, jogurtový dressing, grilovaná cuketa) Castle Chicken Breasts (baked Chicken Breasts with herb crust, yoghurt dressing and grilled zucchini)	
150 g	Horálova zasloužená krmě	205,-
27	(kuřecí prsíčka plněná listovým špenátem a níbou, s bazalkovou omáčkou) Highlander's Well-Earned Meal (stuffed chicken breasts with spinach leaves and "Niva" blue cheese, served on basil sauce)	
150 g	Kuřecí maso východních zemí	185,-
28	(maso 3 bareb, paprika, pórek, žampiony) Chicken of Eastern Countries (meat of three colors, pepper, leek, mushrooms)	
150 g	Převorova poslední večeře	210,-
30	(krůtí směs podávaná s tomaty, česnekem a lilkem) Prior's Last Dinner (turkey medley, served with tomatoes, garlic and aubergine)	
200 g	Dřevorubcův oběd	260,-
31	(pečená kachní prsíčka na grilu podávaná se zapečeným bramborem a křupavou slaninou v zapékací misce) Woodcutter's Lunch (baked grilled duck breasts, served with baked potatoes and crispy bacon au Gratin)	

Hovězí maso

Beef

300 g	Zbrojnošův pokrm	270,-
32	(roštěná podávaná s chilli omáčkou, slanina, cibule a fazolky) Armiger's Dish (stewed steak, served on chilli sauce, bacon, onions and beans)	
300 g	Zemanská žranice	260,-
33	(steak plněný modrým sýrem, podávaný s omáčkou demiglass) Yeomanly blow-out (stuffed steak with blue cheese, served on demiglass sauce)	
500 g	Oblíbený pokrm Karla IV.	370,-
34	(grilovaný steak na zeleném pepři) Favorite Dish of Charles IV. (grilled steak in green pepper)	
800 g	Obří špíz Staré Doby	560,-
35	(steaky z roštěné, prokládané grilovanou zeleninou s čerstvými bylinkami) Old-Time Giant Skewer (stewed steaks with grilled vegetables and fresh herbs)	

250 g	Čeledníková čertova kola	235,-
36	(grilované plátky z hovězí roštěné v pikantní marinádě, podávané s grilovanou zeleninou) Cattleman Devil's Wheels (grilled slices of beef roast in piquant marinade, served with grilled vegetables)	
200 g	Pokrm pana Viléma z Rožmberku	355,-
37	(biftek z mladého býčka podávaný s marinovanými žampiony, pečený česnek) Dish of Mr. William from Rožmberk (bull-calf beefsteak, served with marinated mushrooms and baked garlic)	
200 g	Pochoutka nejvyššího sudího	370,-
38	(hovězí svíčková podávaná s francouzskými fazolkami, balené v křupavé slanině) Delicacy of a Chief Baron (sirloin beef served with French beans, in crispy bacon)	
200 g	Biftek po toskánsku	365,-
39	(biftek z mladého býčka v bylinkách, podávaný s jemnou rajčatovou omáčkou) Beefsteak a la Tuscany (bull-calf beefsteak with herbs, served on fine tomato sauce)	

Teplé omáčky ke steakům

Warm sauces for steakes

0,2l 40	Jemná rokoforobá omáčka z modrého sýra Fine blue cheese sauce	40,-
0,2l 41	Peprková omáčka (3 druhy pepře) Pepper sauce (3 kinds of pepper)	40,-
0,2l 42	Švestková omáčka se slivovicí Plum sauce with slivovitz (plum brandy)	40,-
0,2l 43	Dávelská omáčka Devil sauce	40,-
0,2l 44	Beurre blanc (jemná smetanová omáčka, bylinky, bílé víno) Beurre blanc (fine cream sauce, herbs, white wine)	40,-

Prílohy

Side dishes

180 g	Vařený brambor	35,-
45	Boiled potato	
150 g	Hranolky	40,-
46	French Fries	
150 g	Rýže	35,-
47	Rice	
180 g	Americký brambor	40,-
48	American Potato	
180 g	Selský brambor (slanina, cibule)	50,-
49	Peasant Potato (bacon, onion)	
4 ks	Bramboráčky	45,-
50	Potato pancakes	
150 g	Štuchaný brambor (máslo, cibulka)	40,-
51	Mashed potato (butter, little onion)	
150 g	Fazole (s křupavou slaninou a česnekem)	40,-
52	Beans (with crispy bacon and garlic)	
150 g	Grilovaná zelenina	45,-
53	(lilek, cuketa, paprika, rajče, provensálské koření) Grilled Vegetables (aubergine, zucchini, pepper, tomato, Provençal Herbs)	
100 g	Olivy (řecké olivy)	80,-
54	Olives (Greek olives)	

Těstoviny

Pasta

180 g	Fettucine Alfredo	159,-
55	(s lososem, houbami a čerstvou bazalkou, sypané parmezánem)	
	Fettucine Alfredo	
	(with salmon, mushrooms and fresh basil, sprinkled with parmesan)	
180 g	Špagety Bolognese	169,-
56	(pikantní italská směs z hovězího masa s rajčaty, sypané parmezánem)	
	Spaghetti Bolognese	
	(piquant Italian beef medley with tomatoes and sprinkled with parmesan)	
200 g	Gnochetti s gorgonzolovou omáčkou	179,-
57	(s kuřecím masem a listovým špenátem)	
	Gnochetti with gorgonzola sauce	
	(with chunks of chicken and spinach)	
180 g	Špagety al Pesto	159,-
58	(z čerstvé bazalky s rajčaty a smetanou)	
	Spaghetti al Pesto	
	(with fresh basil, tomatoes and cream)	
150 g	Italské risotto	179,-
59	(s kuřecím masem a čerstvými hříbky)	
	Italian risotto	
	(with chunks of chicken and fresh mushrooms)	

Saláty

Salads

150 g	Míchanice kněžny Ludmily	65,-
60	(šopský salát – zeleninový salát s balkánským sýrem) Hodge-podge of Princess Ludmila (vegetable salad with Balkan cheese)	
150 g	Athénský salát	70,-
61	(salát z čerstvé zeleniny, zdobený řeckými olivami) Athenian salad (fresh vegetable salad, topped with Greek olives)	
150 g	Míchanina královského rodu	70,-
62	(tomatový salát prokládaný plísňovým sýrem s čerstvou cibulkou) Hoch-potch of Royal Family (tomato salad with blue cheese and fresh onion)	
180 g	Cesarovo lupení	149,-
63	(řecký salát, podávaný s kuřecími nugetky a česnekovými krutony, s ceasar dressingem) Cesar's Leafage (Greek salad, served with chunks of Chicken and garlic croutons, with Ceasar dressing)	

200 g	Salát Stará Doba	159,-
64	(listový špenát sypaný nivou a vlašskými ořechy, zdobený nakládanou hruškou) „Old Age“ Salad (spinach leaves sprinkled with “Niva” blue cheese and walnuts, topped with marinated pear)	
150 g	Středomořský salát	195,-
65	(dary moře, nakládané v papričkách s jemnou šalotkou a čerstvými bylinkami) Mediterranean salad (pickled sea food with peppers, delicate shallot and fresh herbs)	



Dezerty

Desserts

120 g 66	Babiččiny palačinky (palačinka plněná vanilkovou zmrzlinou, zalitá horkými lesními plody, zdobena jordanskou mátou) Grandmother's pancakes (stuffed pancake with vanilla ice-cream, topped with hot forest fruits and Jordan mint)	89,-
120 g 67	Staročeské lívanečky (lívanečky podávané s čerstvými borůvkami a zakysanou smetanou, posypané třtinovým cukrem, zdobena lístky čerstvé máty) Old Czech Crumpets (crumpets served with fresh blueberries and sour cream, sprinkled with cane sugar and ornamented with fresh mint leaves)	79,-
120g 68	Jablíčka v županu (smažená jablka v těstíčku se skořicí a vanilkovou omáčkou) Apple Fritters (fried apples in batter with cinnamon and vanilla sauce)	79,-

120 g	Zabínutý pamlsek paní domácí	69,-
69	(domácí jablečný závin, přelitý smetanovo-karamelovou pěnou)	
	Landlady's Dainty	
	(homemade strudel with cream-caramel mousse)	
100 g	Ze zámeckých zahrad	79,-
70	(šlehaný jahodový musse s kusy čerstvých banánů, zdobený čerstvou mátou)	
	From mansion gardens...	
	(whipped strawberry mousse, served with peaces of fresh bananas and topped with fresh mint)	



K chutné krmi dobrý mok si dopřejte
Treat yourself to good drinks along with
delicious food

Nápojový lístek

Drinks menu

Aperitivy / Aperitifs

0,1l	Cinzano bianco, rosso, dry	70,-
0,1l	Campari	95,-
0,1l	Porto Osborne	90,-
0,1l	Sherry Sandeman	90,-
0,04l	Becherovka	45,-
0,04l	Pastis	65,-

Pivo / Beer

0,5l	Pilsner Urquell	35,-
0,3l	Pilsner Urquell	28,-
0,5l	Velkopopovický kozel tmavé	35,-
0,3l	Velkopopovický kozel tmavé	28,-
0,5l	Kadegast nealkoholické pivo	45,-

Nabídku vína z naší země i z cizích krajů
okošťujte.

Try the available wines from our country
as well as from abroad

Požádejte obsluhu o „Vinný lístek“

Wine list

Cognac, Brandy

0,04	Martel V.S	120,-
0,04	Metaxa*****	70,-

Likéry a lihoviny / Liqueurs and Spirits

0,04	Malibu	60,-
0,04	Bailey's	70,-
0,04	Amarretto	50,-
0,04	Medovina	40,-
0,04	Amundsen apple	40,-
0,04	Pepermint	40,-
0,04	Vodka Koskenkorva	40,-
0,04	Vodka Absolut	50,-
0,04	Slibovice Jelínek zlatá / gold	50,-
0,04	Slibovice Jelínek stříbrná / silver	50,-
0,04	Gin Beefeater	50,-
0,04	Tequila	65,-
0,04	Absinth Hill's	95,-
0,04	Bacardi Rum	60,-
0,04	Jagermeister	70,-
0,04	Fernet Stock	35,-
0,04	Becherovka	45,-
0,04	Capitan Morgan	60,-
0,04	Tuzemský Božkov	35,-

Nealkoholické nápoje / Non-alcoholic beverages

0,33	Mattoni klasic, jemná / Mattoni classic, delicate	29,-
0,33	Aquila neperlivá / Aquila non-carbonated	29,-
0,33	Ice tea / Ice tea	29,-
0,25	Pepsi cola, Pepsi cola light	29,-
0,25	Mirinda, Canada dry, 7up, Schweppes	29,-

Džusy Toma / Toma Juices

0,25	Džusy Toma / Toma Juices	29,-
------	--------------------------	------

Teplé nápoje a frappé / Hot drinks and frappé

Espresso Piazza d'Oro	35,-
Cappuccino	42,-
Latté	50,-
Vídeňská káva / Viennese coffee (Mocha)	42,-
Alžírská káva / Algerian coffee	55,-
Irská káva / Irish coffee	78,-
Frappé, Ice frappé (vanilková zmrzlina) / (vanilla ice cream)	60,-
Grog	45,-
Horká medovina / Hot mead	45,-
Horká čokoláda / Hot chocolate	45,-
Čaj dle nabídky / Tea according to the selection	35,-
Svařené víno / Hot wine 0,2	45,-

Restaurace Stará Doba

Gorazdova 22, Praha 2 120 00

Otevírací doba: 17.30 - 23.00

©povědný vedoucí a provozovatel: Olga Kaffanová

IČO :138 00 833

E-mail: info@staradoba.cz

Datum vyhotovení: 8. 8. 2008